



Pattern Magic

Tomoko Nakamichi

GG moda

edición en
español

Editorial Gustavo Gili, SL

Via Laietana 47, 2º, 08003 Barcelona, España. Tel. (+34) 93 322 81 61
Valle de Bravo 21, 53050 Naucalpan, México. Tel. (+52) 55 55 60 60 11

PATTERN MAGIC

Tomoko Nakamichi

Título original: *Pattern Magic vol. 1* by Tomoko Nakamichi.
© Tomoko Nakamichi, 2005 All rights reserved. Edición original japonesa publicada por EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKA GAKUEN BUNKA PUBLISHING BUREAU.

Esta edición castellana ha sido publicada de acuerdo con EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKA GAKUEN BUNKA PUBLISHING BUREAU, Tokio, a través de Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokio

Casa editorial originaria: Sunao Onuma
Edición: Yukiko Miyazaki (BUNKA PUBLISHING BUREAU)
Diseño gráfico: © Tomoko Okayama
Fotografías: © Masaaki Kawada

Traducción de Belén Herrero
Concepto gráfico de la cubierta: lacoma:eulàlia coma
Diseño de la cubierta: Toni Cabré/Editorial Gustavo Gili, SL

1ª edición, 4ª tirada, 2016

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

La Editorial no se pronuncia, ni expresa ni implícitamente, respecto a la exactitud de la información contenida en este libro, razón por la cual no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de error u omisión.

© de la traducción: Belén Herrero
© Tomoko Nakamichi, 2005
para la edición castellana:
© Editorial Gustavo Gili, SL, Barcelona, 2012

Printed in Spain
ISBN: 978-84-252-2438-6
Depósito legal: 10.471-2012
Impresión: Gráficas 94, Sant Quirze del Vallès (Barcelona)

Tomoko Nakamichi

Con una amplia trayectoria como docente en el Bunka Fashion College, Tomoko Nakachimi se dedica en la actualidad a impartir conferencias y cursos de patronaje en su Japón natal, así como en otros países. Este libro reúne los resultados de sus investigaciones sobre patrones para prendas desarrolladas para contribuir a la formación de sus alumnos. Nakamichi es también la creadora de los maniqués articulados que aparecen en las páginas de este libro.

Patronaje

Cortar y unir piezas planas de tejido para ensamblarlas formando una prenda tridimensional.

Desmontar las piezas de una prenda tridimensional y aplanarlas para obtener piezas de patrones individuales.

La relación entre las piezas planas del patrón y la estructura tridimensional de la prenda nunca varía.

Podemos crear una prenda cortando, trasladando y volviendo a ensamblar las piezas de un patrón, como si fuesen piezas de un rompecabezas.

Utiliza tus diseños originales para crear nuevos patrones.

Índice

Cómo utilizar este libro 11

Principios básicos 21

Parte 1

La creación de formas mediante la inspiración



Resaltes
(*deppari*)

Ilustraciones

13

Instrucciones

27



La abertura fruncida

14 – 15 – 17

29



El cráter

16 – 17

38



El hoyo
(*otoshiana*)

18 – 19

42



Prominencias
y protuberancias
(*dekoboko*)

20

49

El maniquí utilizado en este libro está basado en el patrón base estándar de estilo Bunka para una mujer japonesa adulta. Para más detalles, véanse las páginas 98 a 102.

Todos los patrones corresponden a una talla 9 o "M" japonesa para una mujer japonesa adulta: contorno de pecho, 83 centímetros; contorno de cintura, 64 centímetros; longitud central de la espalda, 38 centímetros.

La posición de las líneas para cortar y abrir y el recorrido que debe darse al abrir pueden variar según la talla de la prenda.

Cuando se utilice un maniquí de escala 1:2 para desarrollar el patrón, se reducirán a la mitad todas las medidas de talla completa.

Parte 2

La creación
de patrones
para prendas
de alta costura



Diseño drapeado

Ilustraciones

53

Instrucciones

62



La torsión
(*nejiri*)

54

68



El escondite
(*kakurenbo*)

55

74



Diseño entrelazado

56

80



El brote de bambú
(*takenoko*)

57

84



El nudo
(*musubu*)

58 – 59

86



Dos expresiones
diferenciadas

60

94



Una curva misteriosa

60

96

Patrón base de estilo Bunka
para mujer adulta

99

Patrón base de estilo Bunka
para mujer adulta (Talla M) (escala 1 : 2)

101

Cómo utilizar este libro

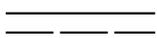
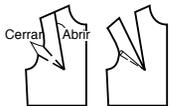
Al principio de este libro (en la página 7), expliqué la relación entre la estructura tridimensional de una prenda y las piezas planas de un patrón. Uno de los principales objetivos cuando se realiza una prenda femenina no es solamente que se ajuste correctamente, sino también que tenga un aspecto atractivo; por ello, el diseño de prendas nunca dejará de existir ni de deleitarnos continuamente. Espero que el método de patronaje que aquí presento resulte de utilidad para transformar una imagen en una silueta o en un detalle de diseño. Deseo que el lector aprenda de estas ideas y le sirvan para encontrar nuevos métodos que le den buen resultado.

El trazado y la manipulación de patrones para el diseño de prendas que aparecen en este libro están basados, por un lado en el patrón base de estilo Bunka para mujer adulta, una talla “M” o 9 japonesa: busto, 83 centímetros; cintura, 64 centímetros; largo central de la espalda, 38 centímetros; y por otro lado, en un maniquí de escala 1:2 para la manipulación tridimensional de patrones. Todas las medidas de este maniquí son la mitad de las de un maniquí de tamaño estándar, el área de su superficie se ha reducido a 1/4 y su volumen a 1/8. Utilizar un maniquí de escala 1:2 ayuda a entender las proporciones y el aspecto global de una prenda. Puesto que mi objetivo consistía en explicar la construcción de un patrón de manera sencilla, he omitido en este ciertas indicaciones, como las líneas correspondientes a las vistas que se utilizan para confeccionar la prenda, y tampoco he indicado el metraje de tejido necesario para realizar la prenda.

Abreviaturas utilizadas en el trazado de patrones

- PB**
Punto del busto
- SS**
Sisa
- SD**
Sisa del delantero
- SE**
Sisa de la espalda
- B**
Busto
- C**
Cintura
- CM**
Cadera media
- CA**
Cadera
- LB**
Línea del busto
- LCN**
Línea de la cintura
- LCA**
Línea de la cadera
- LCO**
Línea del codo
- CD**
Centro del delantero
- CE**
Centro de la espalda

Símbolos utilizados en el trazado de patrones

Línea guía		Guía para trazar otras líneas. Indicada por una línea fina continua.
Línea de segmentos		Línea de longitud fija que ha sido dividida en segmentos de igual longitud. Indicada por una línea fina discontinua.
Línea de acabado		Contorno final de un patrón. Indicado por una línea gruesa, continua o discontinua.
Corte a lomo		El tejido debe cortarse a lomo. Indicado por una línea gruesa discontinua.
Marca de ángulo recto		Angulo recto. Indicada por una línea fina continua.
Pliegues de sentido único		Dos líneas diagonales que descienden hacia el bajo de la prenda. Indican que la línea superior monta sobre la línea inferior.
Dirección del hilo		La urdimbre del tejido corre en el sentido de la flecha. Indicada por una línea gruesa continua.
Dirección del bias		Dirección del bias del tejido. Indicada por una línea gruesa continua.
Marca de estiramiento		Parte que debe estirarse.
Marca de holgura		Parte a la que debe darse holgura.
Cerrar, cortar y abrir		El patrón en papel debe doblarse a lo largo de la línea de puntos, y cortarse y abrirse a lo largo de la línea continua.
Aplomo		Las piezas de papel del patrón deben ser colocadas de manera contigua a la hora de cortar el tejido.